

RU

Фонетические средства передачи агрессивных эмоций в американском политическом дискурсе (на материале выступлений Дональда Трампа)

Лето Я.-А. В.

Аннотация. Цель исследования – установить фонетические средства, которые Д. Трамп использует для реализации стратегии речевой агрессии в выступлениях. Научная новизна исследования заключается в том, что в статье впервые были выделены и систематизированы на определенном языковом материале (запись First presidential debate in full: Trump vs Biden) и с применением программного обеспечения (ПО Praat) фонетические средства передачи агрессивных эмоций в речи Д. Трампа. В результате проведенный фонетический анализ показал, что для реализации стратегии речевой агрессии Д. Трамп использует различные просодические средства и прибегает к таким тактикам, как восхваление собственных заслуг, прямое нападение, преуменьшение уровня компетентности оппонента.

EN

Phonetical Means to Transfer Aggressive Emotions in the American Political Discourse (by the Material of Donald Trump's Speeches)

Leto Y.-A. V.

Abstract. The paper aims to identify the phonetic means used by D. Trump to realize the strategy of speech aggression. Scientific originality of the study lies in the fact that the author for the first time identifies and classifies the phonetic means used by D. Trump to transfer aggressive emotions. The study is based on the video material "First presidential debate in full: Trump vs Biden". The phonetic analysis is conducted using the Praat software. The findings indicate that to realize the strategy of speech aggression, D. Trump uses different prosodic means and applies such tactics as self-praising, direct attack, belittling the opponent's competence.

Введение

Актуальность. Современный этап развития лингвистической науки характеризуется значительным интересом к изучению политического дискурса, частью которого являются публичные выступления политиков. В настоящее время политический дискурс, основная сфера реализации которого – СМИ и газеты, оказывает огромное влияние на жизнь общества, формирует сознание и поведение его членов, а также определяет особенности языков и культур. В современном быстроменяющемся мире очень многое зависит от транслируемой посредством газет и СМИ информации, подача которой, как правило, носит манипулятивный характер, что проявляется в реализации той или иной интенции отправителя сообщения. Поэтому проблема выявления и систематизации средств реализации той или иной интенции представляется актуальной. В сферу внимания исследователей чаще всего попадают вопросы, касающиеся эмоционального фона звучащей речи, поскольку, исходя из своих коммуникативных задач, политическая речь характеризуется манипулятивной направленностью и направлена на оказание воздействующего эффекта на аудиторию. Как показывает обзор научной литературы по теме исследования, личность Д. Трампа, 45-го президента США, является весьма привлекательной в плане лингвистического анализа публичного политического выступления, что можно объяснить эксцентричностью политика, его эмоциональной манерой в подаче информации и аргументации. Такая языковая организация выступлений Д. Трампа позволяет проследить особенности реализации манипулятивного эффекта на различных языковых уровнях.

Практическая значимость исследования заключается в том, что полученные результаты могут быть использованы в преподавании в языковых вузах риторики, фонетики и стилистики английского языка.

Теоретической базой исследования послужили работы в области изучения лингвостилистических особенностей публичного выступления таких исследователей, как О. В. Звада [2], Е. О. Опарина [3], Г. В. Порческу и О. С. Рублёва [4], Ю. А. Рябых [5], Р. Р. Юзмухаметова [9], П. С. Акинина [1] и др.

Задачи: установить рабочую дефиницию понятия фонетических средств и речевой агрессии; систематизировать виды фонетических средств, используемых для передачи агрессивных эмоций в выступлении. Гипотеза: фонетический уровень языка является оптимальным для трансляции агрессивных эмоций в речи. Методы исследования: систематизации и обобщения, сплошной выборки примеров, фонетического анализа. Материалом исследования послужили выступления Д. Трампа от 2020 г., которые были произнесены им в рамках предвыборной кампании.

Понятие фонетических средств и речевой агрессии

Прежде всего, определим релевантные для данного исследования понятия, к которым относим политический дискурс, публичное выступление, просодическое оформление речи, эмотивность речи, агрессивное речевое поведение.

Политический дискурс – разновидность институционального вида дискурса, который реализуется в общественных институтах, характеризуется наличием информативности, экспрессивности, фатичности, смысловой неопределённости [6]. В контексте данной работы речь идет о языке, который используется в политических дискурсах, и о влиянии просодического оформления речи на язык в целом, на что направлен основной фокус внимания. В политическом дискурсе доминирующим дискурсом также является дискурс власти. Отношения между политическим дискурсом и другими дискурсами зависят от способа социальных отношений.

Публичное выступление в рамках политического дискурса представляет собой законченную по форме и содержанию заранее подготовленную речь на определенную тематику, которая произносится перед широкой аудиторией [Там же].

Одной из форм коммуникативного воздействия в политическом пространстве является манипуляция, исследование которой активно ведется представителями психологических, политических и социальных наук. Манипуляция как речевое воздействие стремится побудить адресата к выполнению определенных действий, заложить в его сознание необходимые адресанту (отправителю сообщения) идеи, взгляды, установки, ценности и мнения. Одним из уровней реализации манипуляции является фонетический или просодический.

Под просодическим оформлением речи в рамках данной работы понимается комплекс фонетических средств, которые оратор использует в своей речи, к таким мы относим слог, стопу (формирующиеся под воздействием ударения слоги), интонационную фразу [4].

Проблема эмотивности и выражения эмоций в языке и речи является одной из ключевых в современной лингвистике, о чём свидетельствуют многочисленные исследования. В. И. Шаховский – выдающийся исследователь категории эмотивности в языке – придерживается мнения, что эмоции представляют собой ментальные системы знаний и оценки [7]. Обобщив определения лингвистов, под понятием «эмоции» в работе понимаются факт психики, её реакция на внешний мир и отношения с другими людьми. На фонетическом уровне эмотивность тесно связана со звуком и значением, интонацией и ударением.

Ю. В. Щербина определяет речевую агрессию как «обидное общение, словесное выражение негативных эмоций, чувств или намерений в оскорбительной, грубой, неприемлемой в данной речевой ситуации форме» [8, с. 89].

Виды фонетических средств, используемых для передачи агрессивных эмоций в публичном выступлении

Обратимся непосредственно к выступлениям Д. Трампа. Для анализа был взят фрагмент аудиозаписи первых предвыборных дебатов, которые состоялись между Д. Трампом и Дж. Байденом в сентябре 2020 г. [10]. В рамках данной работы анализируется отрывок речи Д. Трампа из второй части дебатов, время звучания речи которого – 9:52 – 11:36. Отметим, что изначально политик позиционирует себя как успешную личность, лидера, что влияет на его манеру речи и ее просодическое оформление. Исследователи, которые занимаются изучением особенностей выступлений Д. Трампа и его речевого портрета, сходятся во мнении, что личность политика влияет на специфику языкового оформления его выступлений [4].

В качестве инструмента для анализа фонетических средств передачи агрессивных эмоций в выступлениях Д. Трампа использовалась программа Praat. Исходя из возможностей программы Praat, фонетический анализ строился по следующему алгоритму:

- установление длительности звучащей речи;
- спектральные характеристики звучащей речи;
- движение ЧОТ (частоты основного тона);
- относительная интенсивность;
- статистический и концептуальный анализ данных;
- визуализация данных.

Время звучания речи 45-го президента США составляет 142 секунды. Спектральные характеристики звучащей речи представлены на Рисунке 1.

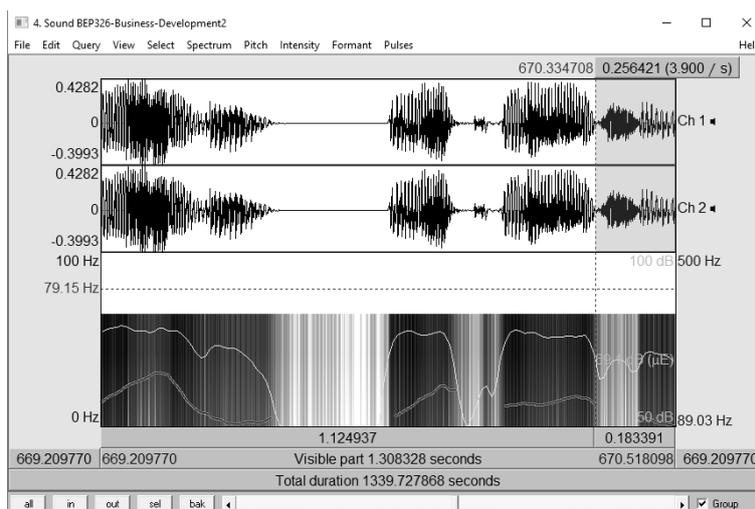


Рисунок 1. Просодическая разметка анализируемого выступления Д. Трампа

Исходя из представленных на Рисунке 1 данных, можно заключить, что Д. Трамп говорит преимущественно в высоком тоне. В своей речи он часто делает паузы, которые служат для выделения ключевых моментов, а также для того, чтобы дать аудитории время осмыслить сказанное. Для реализации стратегии речевой агрессии политик использует следующие тактики:

– тактика восхваления себя, преуменьшение заслуг оппонента:

So we built ↑ the greatest economy ↑ in history /. We closed it down because of the China plague /. When the plague came in, we closed it down ↑, which was very hard psychologically to do \. / Так мы построили величайшую экономику в истории. И вынуждены ее закрыть из-за китайской чумы. Когда пришла чума, мы ее закрыли, что было очень тяжело психологически (здесь и далее перевод выполнен автором статьи. – Я.-А. Л.).

Движение ЧОТ в данном отрывке речи меняется с нисходящей интонации на восходящую, при этом восходящий тон Д. Трамп использует для акцента на ключевых моментах (*greatest economy*), которые он относит к собственным заслугам. Для обозначения проблемных сторон Д. Трамп использует нисходящий тон и экспрессивную лексику с негативной коннотацией (*China plague*). Однако к режиму правления Д. Трампа со стороны американского населения возникает много вопросов, в своей речи политик не замалчивает эти проблемы:

Again, two million people would be dead now instead of... → Still, 204,000 people is too much→. / И подчеркну, умерло бы 2 млн человек вместо... Хотя и 204000 – это много.

В данном примере Д. Трамп при помощи паузы подчеркивает значимость проблемы, которая сложилась в стране в связи с распространением коронавирусной инфекции.

Анализ показал, что Д. Трамп часто в своем выступлении использует числовые данные, которые выполняют манипулятивную функцию, в частности, они призваны убедить аудиторию в неоспоримом преимуществе политики 45-го президента страны:

That ended when we in fact passed the affordable care act. There are ↑ 100 million people ↑ who have pre-existing conditions and they will be taken away as well, those pre-existing conditions, insurance companies are going to love this. / Все закончилось, когда мы фактически приняли закон о доступном медицинском обслуживании. Есть 100 миллионов человек, которые уже располагают этими условиями, страховые компании полюбят это.

Для того чтобы подчеркнуть масштабность проведенной реформы, Д. Трамп использует восходящий тон для выделения количества людей, которые смогли получить преимущества от новой страховой реформы. В то же время Д. Трамп высказывает свое сомнение относительно того, сможет ли Дж. Байден продолжить плодотворную работу по намеченному курсу, для этого он использует прием риторической паузы, при помощи которой подчеркивает ключевые моменты:

It is just not appropriate to do this before this election. If he wins the election and the senate is republican, then he goes forward. If not, | we should wait until February. / Это просто неуместно делать до этих выборов. Если он выиграет выборы и сенат будет республиканским, то он продвинется. Если нет, мы должны подождать до февраля.

В рамках своего выступления Д. Трамп акцентирует внимание аудитории на своих собственных достижениях и прошлых заслугах:

I will tell you very simply, we won the election. | Elections have consequences. | We have to senate. | We have the White house. | And we have a phenomenal nominee... → / Скажу очень просто, мы победили на выборах. Выборы имеют последствия. У нас есть Сенат. | У нас есть Белый дом. | И у нас феноменальный кандидат...

Приведенное высказывание Д. Трампа состоит из простых предложений, просодическое оформление которых характеризуется ровным тоном. Данная реплика содержит стилистический прием синтаксического повтора, который концентрирует внимание аудитории на ключевых моментах, таких как победа на прошлых выборах (повтор лексемы *election*) и организация контроля над ключевыми институтами страны (повтор глагола *have*). С точки зрения просодического оформления высказывания указанные повторы акцентируются в речи оратора при помощи приема паузации. Д. Трамп делает паузы после каждого риторически значимого

слова или словосочетания. Последнее предложение в данной фразе заканчивается восходящим тоном и носит характер незаконченности. Используя данный риторический прием, Д. Трамп побуждает аудиторию к размышлению о важности сообщаемых им фактов;

– тактика прямого нападения:

And he wants to close down the... → He will shut it down again ↑. He will destroy this country ↑. / И он хочет закрыть... Он снова все закроет. Он уничтожит эту страну.

Данные слова Д. Трампа обращены к его оппоненту. Высказывая прямые обвинения в адрес Дж. Байдена, Д. Трамп использует резко восходящий тон, в котором прослеживаются тоны надрывной интонации, что может быть расценено как манипулятивный прием, целью которого является оказание воздействующего эффекта на аудиторию – волнительный тон должен свидетельствовать об искренней заинтересованности Д. Трампа в благополучии страны.

Аналогичный прием представлен в примере ниже:

With what? ↑ Vice pres. Biden →: the fact is that everything he is saying so far tonight is simply a ↓ lie. I'm not here to call out his lies ↑, everybody knows he is a liar ↓. I want to make sure ↓ – I want to make sure... ↓ / С чем? ↑ Вице-президент Байден: дело в том, что все, что он говорил сегодня вечером, является просто ложью. Я здесь не для того, чтобы обличать его во лжи, все знают, что он лжец. Я хочу убедиться, хочу убедиться...

В данной реплике Д. Трамп открыто называет своего оппонента лжецом и использует для этого различные просодические регистры. Так, начинает свою фразу он с риторического вопроса, имеющего резко восходящий тон, который призван продемонстрировать возмущение оратора. При произнесении имени собственного Д. Трамп использует открытую интонацию, которая подготавливает слушателей к дальнейшей информации. В высказывании Д. Трампа используется стилистический прием синтаксического повтора, в рамках двух предложений повторяется лексема *lie* и ее морфологические вариации – *lies, liar*. Использование в речи такой лексемы с резко негативной коннотацией является примером эксплицитного проявления речевой агрессии. Просодическое акцентирование данного повтора варьируется от нисходящего тона до резко восходящего, что показывает всю палитру испытываемых оратором эмоций;

– тактика подчеркивания некомпетентности оппонента:

A lot of people, between drugs \ and alcohol \ and depression \ →, when you start shutting it down ↓, you take a look at what's happening at some of your Democrat-run states where they have these tough shutdowns↓. / Многие люди находятся между наркотиками, алкоголем и депрессией, посмотрите на то, что происходит в некоторых из ваших демократических штатов, где уже есть эти жесткие меры.

Сменяя тактику прямого нападения на акцентирование некомпетентности Дж. Байдена, Д. Трамп меняет резко восходящий тон на ровный и нисходящий. К фонетическим средствам передачи агрессивных эмоций в выступлении Д. Трампа можно отнести акцентирование на риторически значимых словах – *drug, alcohol* и *depression*, которые имеют резко негативную коннотацию.

Статистический анализ фонетических средств передачи агрессивных эмоций в речах Д. Трампа позволяет установить, что в рамках своего выступления Д. Трамп использует чаще всего восходящий тон, что соотносится с его речевым портретом. Д. Трамп характеризуется исследователем как эмоциональная и эксцентричная личность [2]. Представим наглядно использование Д. Трампом того или иного риторического стилистического приема (Рисунок 2).

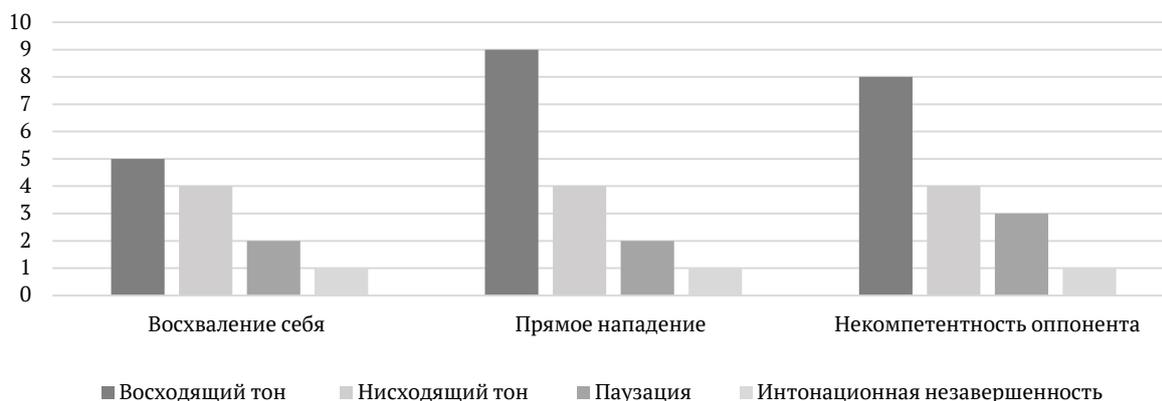


Рисунок 2. Данные статистической обработки

Из представленных данных видно, что в зависимости от используемой тактики меняется набор риторических просодических средств. Так, при реализации тактики восхваления себя наиболее часто используется восходящий тон, при помощи которого Д. Трамп подчеркивает собственные заслуги. Нисходящий тон и паузация используются в рамках данной тактики не так часто. Наибольшая частотность восходящего тона проявляется при реализации 45-м президентом США тактики прямого нападения. В данном случае он интонационно подчеркивает те лексемы, которые напрямую номинируют Дж. Байдена в невыгодном свете. При реализации всех тактик меньше всего Д. Трамп прибегает к использованию интонационной незавершенности.

Концептуальное осмысление полученных данных позволяет прийти к выводу, что выявленное просодическое оформление выступления Д. Трампа в рамках предвыборной кампании позволяет ему реализовывать общую стратегию агрессии. На пути реализации данной стратегии он использует ряд тактик, при реализации которых риторические средства играют важную роль.

Заключение

Таким образом, мы приходим к следующим выводам. Под просодическим оформлением речи понимается комплекс фонетических средств, которые говорящий использует в своей речи (слог, стопу, интонационную фразу). Просодический уровень является одним из средств выражения речевой агрессии, которая трактуется как обидное общение, словесное выражение негативных эмоций, чувств или намерений в оскорбительной, грубой, неприемлемой в данной речевой ситуации форме.

Фонетический уровень является средой реализации речевой агрессии, которая выражается с помощью лексико-фонетических средств языка, что подтверждает гипотезу исследования. Используя такие тактики, как восхваление себя, прямое нападение, подчеркивание некомпетентности оппонента, Д. Трамп в рамках дебатов (First presidential debate in full: Trump vs Biden) прибегает главным образом к восходящему интонационному тону, который в некоторых случаях перемежается волнительным тоном, что должно иметь манипулятивный эффект.

Перспективы дальнейшего исследования видятся в изучении соотношения используемых просодических средств речи и реализуемой коммуникативной стратегии (информирования, воздействия, манипулирования и пр.).

Список источников

1. Аникина П. С. Черты языкового портрета (на материале инаугурационных выступлений Барака Обамы и Дональда Трампа) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2019. Т. 12. Вып. 1. С. 28-33.
2. Звада О. В. Авторская экспрессия как отличительная характеристика речи Д. Трампа // Казанская наука. 2019. № 12. С. 105-107.
3. Опарина Е. О. Исследования речи Дональда Трампа // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 6. Языкознание. Реферативный журнал. 2020. № 1. С. 87-95.
4. Порческу Г. В., Рублёва О. С. Лингвостилистические особенности политических выступлений (на примере публичных выступлений Дональда Трампа) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2019. Т. 12. Вып. 1. С. 60-63.
5. Рябых Ю. А. Лингвистические особенности речи Дональда Трампа (на примере его предвыборных выступлений) // Инновации в науке и практике: сб. ст. по материалам X Междунар. науч.-практ. конф. Уфа, 2018. С. 26-39.
6. Чудинов А. П. Политическая лингвистика: учеб. пособие для студентов, аспирантов, преподавателей-филологов. М.: Флинта; Наука, 2006. 254 с.
7. Шаховский В. И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка: монография. М.: ЛКИ, 2008. 208 с.
8. Щербинина Ю. В. Русский язык. Речевая агрессия и пути ее преодоления. М.: Флинта; Наука, 2004. 221 с.
9. Юзмухаметова Р. Р. Особенности реализации интертекстуальности в публичных выступлениях Дональда Трампа // МНСК-2018. Прикладная лингвистика: материалы 56-й Междунар. науч. студенческой конф. Новосибирск, 2018. С. 42-43.
10. First presidential debate in full: Trump vs Biden | US Election 2020 [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=CweqW7Pzxx8> (дата обращения: 28.01.2020).

Информация об авторах | Author information



Лето Яна-Алекс Валерьевна¹

¹ Башкирский государственный университет, г. Уфа



Leto Yana-Alex Valeriyevna¹

¹ Bashkir State University, Ufa

¹ red.red90@yandex.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 28.02.2021; опубликовано (published): 30.04.2021.

Ключевые слова (keywords): просодическое оформление речи; политический дискурс; публичное выступление; агрессивное вербальное поведение; ПО Praat; prosodic arrangement of speech; political discourse; public speech; aggressive verbal behaviour; Praat software.